

Задачи I Устной олимпиады по лингвистике для 10-11 классов

10-11 классы, блок I

Задача 1. Китайские даты (автор А. Панова)

Даны обозначения некоторых дат на китайском языке и их переводы на русский язык в перепутанном порядке:

6 сентября, вторник	jiǔ yuè liù rì xīngqī èr
6 сентября, среда	shí yī yuè sì rì xīngqī wǔ
6 сентября, суббота	sān yuè yī rì xīngqī yī
1 марта, понедельник	sān yuè sān rì xīngqī yī
3 марта, понедельник	jiǔ yuè liù rì xīngqī sān
4 ноября, пятница	jiǔ yuè liù rì xīngqī liù

Задание 1. Найдите русский перевод для каждого китайского словосочетания.

Задание 2. Переведите на китайский: 5 апреля, четверг; 2 декабря, суббота.

Задача 2. Гарри Поттер (автор А. Панова)

Даны имена персонажей из серии книг о Гарри Поттере на английском и на иврите (в перепутанном порядке).

1	דרסלי	ורנון
2	לופין	רמוס
3	האגריד	רובאוס
4	פוטר	לילי
5	גריינג'ר	הרמיוני
6	לסטריינג'	בלטריקס

Bellatrix Lestrangle, Hermione Granger, Lilly Potter, Remus Lupin, Rubeus Hagrid, Vernon Dursley.

Задание 1. Установите соответствия. Поясните ваше решение.

Задание 2. Предположите, как выглядят на иврите имена *Severus Snape, Lord Voldemort.*

Задача 3. Глаголическая арифметика (автор Е. Савинова)

Даны арифметические примеры, записанные с помощью глаголицы*.

$$1. \overline{\text{Л}} + \overline{\text{В}} = \overline{\text{Ш}}$$

$$2. \overline{\text{Л}} \times \overline{\text{Л}} = \overline{\text{МВ}}$$

$$3. \overline{\text{Л}} \times \overline{\text{Ш}} = \overline{\text{В}} - \overline{\text{Л}}$$

$$4. \overline{\text{М}} : \overline{\text{В}} = \overline{\text{ВВ}}$$

$$5. \overline{\text{ВВ}} \times \overline{\text{В}} - \overline{\text{В}} = \overline{\text{М}} + \overline{\text{В}} + \overline{\text{В}} \times \overline{\text{В}}$$

$$6. \overline{\text{ШВ}} \times \overline{\text{В}} + \overline{\text{В}} = \overline{\text{ВВ}} - \overline{\text{В}}$$

Задание 1.

Запишите арабскими цифрами следующие примеры:

$$7. \overline{\text{В}} + \overline{\text{МВ}} = \overline{\text{ВВВ}}$$

$$8. \overline{\text{ЛВ}} + \overline{\text{ЛВ}} = \overline{\text{ЛВ}}$$

$$9. \overline{\text{ВВ}} - \overline{\text{ВВ}} = \overline{\text{Л}}$$

$$10. \overline{\text{ВЛ}} + \overline{\text{В}} \times \overline{\text{В}} = \overline{\text{ВВВ}}$$

Задание 2.

Запишите с помощью глаголицы числа 283, 164, 98, 112.

*Глаголица – одна из первых славянских азбук наряду с кириллицей, предположительно созданная св. Константином (Кириллом) для записи богослужебных текстов на старославянском языке. Некоторые буквы как глаголического, так и кириллического алфавита имели также числовое значение и использовались для записи чисел в старославянских текстах.

Задача 4. Загадки горных мари (автор Ф. Голосов)

Вам даны глаголы горномарийского языка в трёх формах с переводом на русский язык. **Задание 1.** Некоторые формы пропущены, попытайтесь восстановить их, пользуясь доступными данными. Поясните Ваше решение.

Неопределённая форма	Непрошедшее время	Аорист	Перевод
толаш	толеш	тольы	прибывать
качкаш	качекеш	качки	есть
колташ	колта	колтыш	пускать
сö рă ш	сö рă	сö рьш	обещать
кечă ш	кечă	кечьш	висеть
чонгештă ш	чонгештă	чонгештш	летать
сирă ш	сирă	сирш	писать
мадаш	мадеш	мады	играть
нă лă ш	нă леш	нă лыь	купить
ужаш	ужеш	ужы	видеть
тшкă лă ш	тшкă леш	тшкă лыь	трогать
кердă ш	кердеш	кердш	мочь
кушкаш	кушекеш	?	расти
?	тшнгш леш	?	начинать
?	лш деш	?	бояться
?	сотемеш	?	светать

Задание 2. Вам дано ещё несколько глаголов с пропущенными формами. Заполните пропуски, пояснив Ваше решение.

пуаш	пуа	пуш	давать
миă ш	миă	миш	прийти
?	?	кеш	идти
йшă ш	йшеш	?	пить

Задание 3. Образование формы аориста у глагола *йшăш* происходит с учётом особенного фонетического закона, действующего в горномарийском языке. Попробуйте сформулировать его в рамках задачи, подтвердив примерами форм, в которых он соблюдается.

Примечания: буквы ä, ö, ü по звучанию похожи на гласные в русских словах *пять, мёд, блюз*. Буква ы передаёт звук, похожий на первый гласный в слове *молоток*, а буква ш – похожий на первый гласный звук в слове *перебор*. Горномарийский язык – язык финно-угорской группы языков. На нём говорят преимущественно в Горномарийском районе республики Марий Эл. Аорист – одно из прошедших времён.

Задача 5. А что, если?.. (автор Е. Савинова)

У русских слов *если, после, последний* наблюдается одна фонетическая особенность, которой не обладают, например, такие слова, как *ясли, расследование, сливовый*.

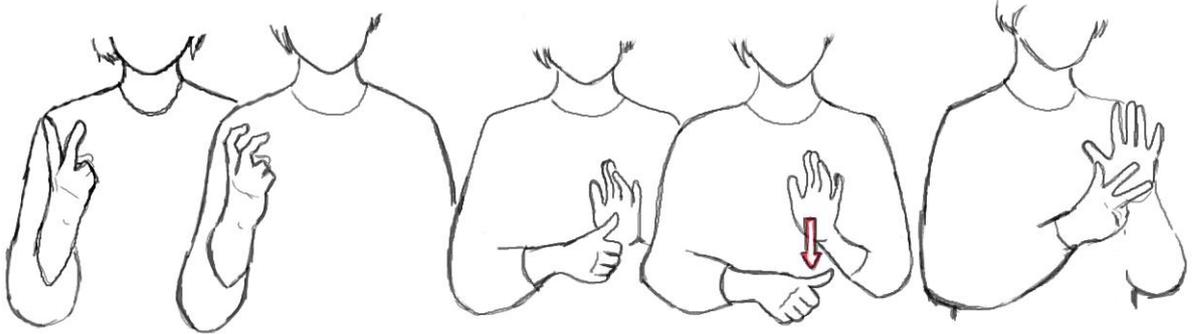
Задание 1. Что это за особенность и с чем она связана?

Задание 2. По такому же принципу разделите на две группы слова *нравиться, доверяться, вкушать, наверно, отварной, вкусно*.

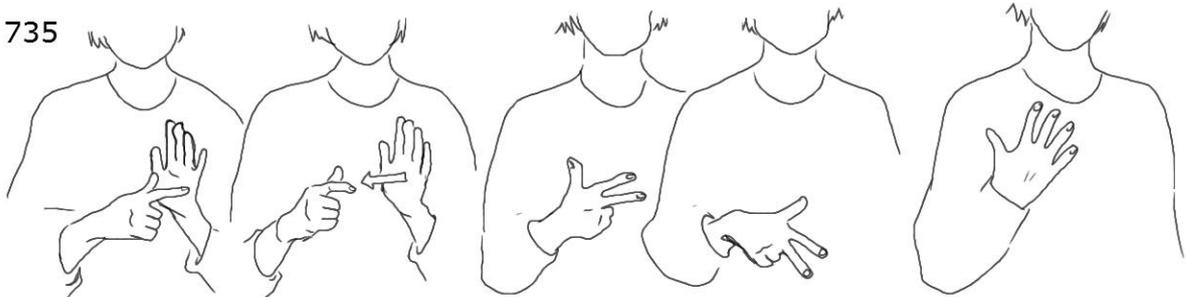
Задача 6. Жестовая (автор Г. Мороз)

Даны составные числительные на русском жестовом языке.

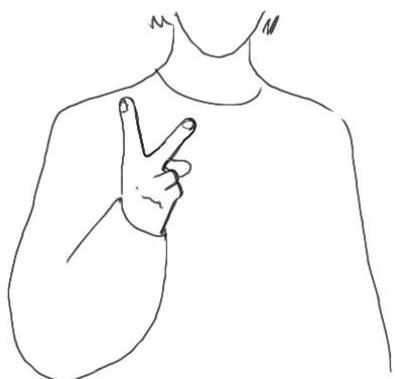
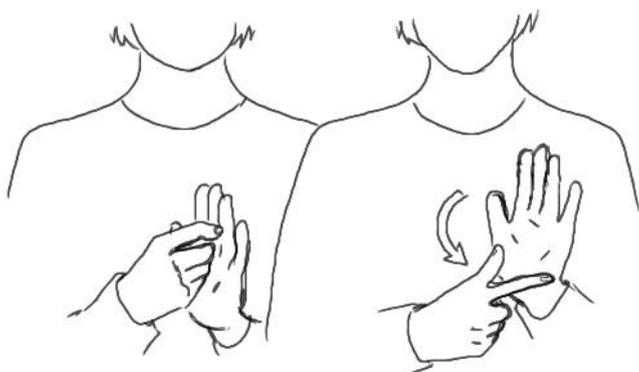
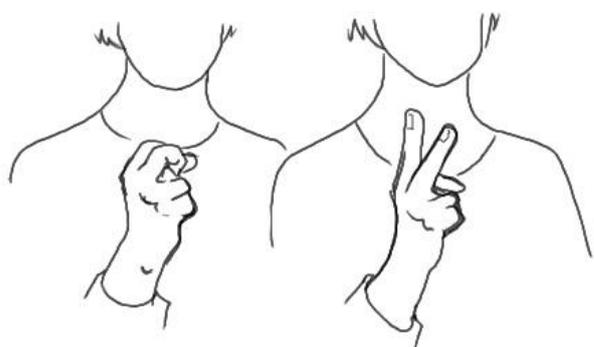
268



735



Задание 1. Запишите при помощи цифр следующие числительные (нарисовано по одному на строку).



Задание 2. Покажите экзаменатору следующие числительные: 7, 96, 53

Задание 3. Предложите правила для образования всех элементов составных числительных.

Задача 7. Лезгинская (автор А. Панова)

Даны лезгинские существительные в единственном числе, во множественном числе и их перевод.

Единственное число	Множественное число	Перевод
нет	нетIér	вошь
кьил	кьилёр	голова
мет	метIёр	колени
чин	чIнар	лицо
пел	пелёр	лоб
куър	куърар	навес
вак	вакIар	свинья
гам	гамар	ковёр
танк	танкар	танк
тип	типар	тип
тум	тумар	хвост
пек	пéкар	шёлк
сар	сáрар	шерсть, снятая с животных (не ткань)
къал	къáлар	шум, скандал

Задание. Расставьте ударение и/или вставьте недостающую букву в формах множественного числа следующих слов. В тех случаях, где вам кажется, что у вас недостаточно информации, чтобы поставить ударение или вставить пропущенную букву, объясните, почему.

Единственное число	Множественное число	Перевод
дуст	дуст_р	друг
къар	къár_р	барашек
кьюъл	кьюълер	танец, ступня
нер	нёр_р	нос
руш	рушар	девочка
тек	тек_р	урок
кьул	кьул_р	доска
хак	хакI_р	истина

Примечание. тI, кI, пI, къ – особые согласные лезгинского языка, уь – особый гласный, похожий на тот, который произносится на месте ю в *тюль*.

Лезгинский язык – язык нахско-дагестанской группы языков, на котором говорят преимущественно в Дагестане.

Задача 8. Арифметическая правда жизни (автор Г. Николаев)

Даны арифметические примеры из целых неотрицательных чисел, не превосходящих 10000, все цифры в которых зашифрованы определённым образом.

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. ДО + МИ = СИ | 9. БРЕМЯ - БРЕМЯ = ТЯЖЕСТЬ |
| 2. СЕМЬЯ - ДЕТИ = ОБИДА | 10. РАК + РАК = БЕЗРЫБЬЕ |
| 3. БРЕМЯ + ПОВИННОСТЬ = БРЕМЯ | 11. ФИКЦИЯ × БРЕХНЯ = ФИЛОСОФИЯ |
| 4. ГИТАРА + РОК = НИРВАНА | 12. МОИСЕЙ + МОЛИТВА = ЗАПОВЕДЬ |
| 5. ВСКРИК × ВСКРИК = РЕЗНЯ | 13. КАТОЛИК + ЗОВ = ПАЛОМНИК |
| 6. ВЛАСТЬ × ДРЯНЬ = ПРОИЗВОЛ | 14. ПОИСКОВИК - ПОИСК = ОШИБОЧКА |
| 7. ЖИЗНЬ + СПИРТ = ТЛЕН | 15. РАЙ/АД = СОФИЗМ |
| 8. СПОРТСМЕН + ДОПИНГ = ЛЕНТЯЙ | |

Задание 1. Запишите все примеры арабскими цифрами.

Задание 2. Сопоставьте числительным из первой строки слова из второй:

1, 33, 40, 50, 88, 180, 208, 310, 1060, 1322, 2016, 2037

АВТОПРОБЕГ, АВТОРИТЕТ, БАХВАЛЬСТВО, БЕССМЫСЛЕННОСТЬ, БРОНЕНОСЕЦ, ГРАДОСТРОИТЕЛЬ, ИНКОГНИТО, ИНСТИТУТ, КОКЛЮШ, КОЛИЗЕЙ, КОЛОВРАТ, ЛИНГВИСТ, МЯСО, НАБЕРЕЖНАЯ, НЕФТЕПРОВОД, ОДИНОЧЕСТВО, ОЛИМПИАДА, ПАРАДОКС, ПОЛУПРОВОДНИК, ПОНИ, СТУДЕНТ, ХЛАДНОКРОВИЕ

Задание 3. Запишите в числовом виде все остальные слова из списка выше или объясните, почему это невозможно.

Задание 4. Предположите, как может расшифровываться слово ИНСТРУМЕНТ в несколько дополненном варианте этого шифра.

Задание 5. Можно ли назвать такой шифр полноценной системой кодирования числительных? В чём могут возникнуть трудности при её использовании?

Совет: в условиях отсутствия хороших идей, как решать эту задачу, даже весьма посредственный вариант может помочь вам сдвинуться с мёртвой точки.

Задача 9. Ру-ру (автор А. Федоренко)

В левом столбце даны предложения на русском языке. В правом столбце — формы выделенных глаголов в транскрипции (см. примечания) при переводе предложений на рутульский язык. Переведите еще пять глаголов.

Алияр встал и пошел колоть дрова	χi v i χi r
Асияд встала , когда отец зашел в комнату	χi v i rχi r
Собака резко встала и залаяла	χi v i wχi r
Мой отец знает Рамазана, он же наш сосед	hac'ara
Твой брат знает мою сестру со школы	rac'ara
Охотник знает ту лису, которая утащила цыпленка	wac'ara
Медведь в сказке разговаривал человеческим голосом	walgi r
Мать разговаривала с дочерью	ralgi r
Дети играют в догонялки, она ловит Саида	xaq'ara
Астанда ловит мышь	xawq'ara
Его сестра ловит кувшины на лету	xaq'ara
Расул внезапно исчез с поля	sugur
Фатима потерялась в лесу	surgur
Моя крапива, которую я собрала, куда-то пропала	sugur
Завуч нашел учительницу рутульского языка	argi r
Я нашел змею в подвале	awgi r
Змея куда-то исчезла	
Отец разговаривал с сыном	
Дети играют, Расул ловит Фатиму	
Ибрагим нашел своего брата	
Я нашел свои ключи в кармане	

Примечания. Рутульский язык принадлежит к лезгинской ветви нахско-дагестанской семьи языков. Распространен во многих селах Рутульского района и в некоторых приграничных селах Азербайджана.

В транскрипции введены следующие обозначения:

[x] — соответствует русскому звуку [х]

[χ] — типичный для многих кавказских языков звук, похожий на "хрипящий" [х]

[q] — звук в чем-то схожий с русским [к], но артикулируемый ближе к гортани

' — апостроф обозначает особую артикуляцию согласных, типичную для многих кавказских языков, [i] — соответствует русскому [ы].